

29 de JUNIO, viernes, día de San Pedro

22:30 Concierto aniversario 750.

30 de JUNIO, sábado, día de San Marcial

07:00 REDOBLE DE CAMPANAS en Santa Marina.

07:30 SUBIDA A SAN MARCIAL desde Santa Marina, rezando la Letanía.

A continuación, MISA en San Marcial.

Para finalizar, CHOCOLATADA, preparada por la asociación San Joxepe.

18:30 PASACALLE de gigantes, acompañados por la Banda de Txistularis de Bergara, desde la plaza.

1 de JULIO, domingo, Romería de San Marcial

09:30 ALBORADA con los dulzaineros de Lizarra, los trikitilaris de Zumarraga, la Banda de Txistularis de Bergara y la charanga Incansables.

10:00 SUBIDA a San Marcial con el "GURDI".

11:00 MISA MAYOR en San Marcial.

12:00 DANZAS. A continuación actuación de los bertsoariak Sebastian Lizaso y Madalen Arzallus.

A continuación, tradicional AURRESKU y la animación de los dulzaineros de Lizarra y trikitilaris de Zumarraga.

A continuación, cantos populares frente a la cantina.

15:30 JUEGOS DE DEPORTE RURAL para público infantil y juvenil.

17:00 DEPORTE RURAL: Sokatira y prueba de txingas. La inscripción comenzará a las 16:15 horas en la campa. Entre ambas pruebas, CAMPEONATO DE IRRINTZIS.

18:00 ROMERÍA amenizada por el grupo Laket

19:30 Animación a cargo de la charanga Incansables y los trikitilaris de Zumarraga, y a continuación Larrain-dantza de Lizarra con los dulzaineros.

21:00 CHUPINAZO DE BAJADA, y BAJADA amenizada por la Banda de Txistularis de Bergara, dulzaineros de Lizarra, trikitilaris de Zumarraga y a charanga Incansables.

LA ROMERÍA DE SAN MARTZIAL, DESDE EL RESPETO A LA NATURALEZA

Próxima la celebración del día de San Marcial, nos disponemos a celebrar esta fiesta en una zona verde del municipio. Por ello, para una utilización sostenible de este espacio, conviene seguir las siguientes normas, ya que San Martzial es un valioso tesoro de nuestro municipio y su preservación es responsabilidad de todos.

1.- RESPETAR LOS ÁRBOLES Y TRONCOS VIEJOS

En el arbolado de San Martzial tenemos robles, castaños, hayas, fresnos..., así como troncos viejos que son muy valiosos para este arbolado. Debemos cuidar todos estos elementos con mucho tiento. No se pueden meter clavos en los árboles, ni poner, introducir o colgar elementos extraños de ningún tipo. No se pueden cortar las ramas de los árboles ni quitarles hojas. Se deben respetar los troncos viejos, así como el vallado de madera que los protege.

2.- RECOGER LOS RESIDUOS ADECUADAMENTE

A fin de que todas las personas podamos disfrutar de la fiesta de San Marcial de manera sostenible, los residuos se recogerán de modo selectivo y, al finalizar la fiesta, se depositarán en los contenedores correspondientes que estarán colocados en diversos puntos. San Martzial debe quedar tal como estaba antes de la fiesta.

3.- NO PUEDES TRANSFORMAR SAN MARTZIAL POR TU COMODIDAD

Todos los elementos e infraestructura de San Martzial (juegos infantiles, mesas, fuentes, vallados, muros, paneles informativos, etc.) están ahí para ser utilizados por todas las personas a lo largo de todo el año; respétalos. Así pues, desde el respeto, San Martzial debe quedar tal y como está, tanto las piedras de los muretes como las mesas fijas. El agua de la fuente solo se utilizará para beber, no para fregar; y, por supuesto, no se podrá allanar el terreno para formar "terrazas". El ayuntamiento pide que no se instalen mesas fuera de los terrenos municipales, a no ser que se cuente previamente con la autorización de las personas propietarias.

4.- NO SE PUEDE HACER FUEGO DIRECTAMENTE EN EL SUELO

Preservar el entorno de San Martzial es tarea de todos, por lo que debemos extremar el cuidado en el uso de dispositivos para encender fuego.

5.- AL ACABAR LA ROMERÍA, DEJAR LIMPIA LA ZONA VERDE DE SAN MARTZIAL

Una vez finalizada la romería hay que recogerlo todo, retirando y guardando todos los elementos que se hayan llevado para ese día (mesas, sillas, toldos, barriles...). La responsabilidad de retirarlos será de las personas que los hayan llevado. San Martzial debe quedar tal como estaba.

6.- HERRIBUS Y TRÁFICO DE VEHÍCULOS

A fin de reducir el número de vehículos, el día 2 de julio habrá SERVICIO DE HERRIBUS (URBANO) hasta San Martzial durante todo el día, por la mañana de 9:30 a 14:00, y por la tarde de 16:00 a 20:30. Las paradas serán en la plaza Oxirondo y en San Martzial. Así, el camino de San Martzial permanecerá cerrado al tráfico de 10:00 a 11:00 de la mañana, y de 21:00 a 22:00 de la noche. Tampoco se podrá acceder en vehículo a la campa durante todo el día, excepto para la descarga de género.

7.- AGRADECIMIENTO

Agradecemos a VINOS ATXEGA ("Vinos López Ojeda"), MANSO HERMANOS y MINER ARDOAK su colaboración con la Comisión de Festejos del Ayuntamiento de Bergara, por la aportación gratuita del vino del "gurdi" que rotativamente hacen cada año para el día de San Marcial. El vino de este año ha sido donado por la empresa VINOS ATXEGA. En la barrica, no se servirá vino a menores de 18 años.

8.- AVISOS VARIOS

La inscripción para los juegos de deporte rural y campeonato de irrintzis de la tarde comenzará a las 16:15 horas en la campa de San Marcial. En la bajada de la tarde-noche, NO ECHAR AGUA A LOS MÚSICOS, ya que se estropean los instrumentos de música. ¡Por un modelo festivo saludable, disfrutemos las fiestas en libertad y cordialidad, dejando a un lado consumos de riesgo! ¡Respetémonos, respetemos a los demás, respetemos el entorno!

¡Felices fiestas de San Marcial!

San Pedro eta San Martzial Jaiak 2018

GASTUEN AURREIKUSPENA

Jai-egitaraua	710 €
Zapiak	224 €
Txokolatea prestatzea	200 €
Bolatokia prestatzea	450 €
Igoera idiekin egitea	400 €
Erraldoi konpartsaren kalejira eta dultzaineroak	1.230 €
Kiliki eta buruhandiak ateratzea	132 €
Lizarrako dultzainariak	849 €
Zumarragako trikitilariak	736 €
Incansables txaranga	1.600 €
Bertsolariak	674 €
Bazkariak	1.300 €
Haurrentzako jolasak	285 €
Herri jokuetarako sariak bonoetan	660 €
Irritzi lehiaketarako saria bonoetan	30 €
Obanakue taldea	1.513 €
Megafonia zerbitzua	1.331 €
Txosnaren alogera	1.283 €
Komunen alogera	1.900 €
Anbulantzia	720 €
Egile eskubideak. SGAE	420 €
Ura	35 €
Argindarraren gestioa	450 €
Aulki eta mahaien alogera	4.500 €
Material iraungikorra	1.369 €
GUZTIRA	23.000 €

SARREREN AURREIKUSPENA

Mahaien eta aulkien alokairua	2.100 €
-------------------------------	---------



Bergarako Udala



Bergarako Udala



EUSKARALDIA

San Pedro eta
San Martzial Jaiak
2018
Bergara



EKAINAK 29, ostirala

San Pedro eguna

22:30 750. Urteurreneko kontzertua San Martin plazan.

EKAINAK 30, larunbata

San Martzial eguna

07:00 KANPAI JOTZEA Santa Marinan.

07:30 Santa Marinatik **SAN MARTZIALERA IGOERA**, Letania errezatuz.

Ondoren, MEZA San Martzialen.

Bukaeran, TXOKOLATEA San Joxepe elkarteak prestatua.

18:30 Erraldioen KALEJIRA, Bergarako Txistulari Bandak lagunduta. Ibilbidea: San Martin plaza, Bidekurutzeta kalea, San Pedro, Artekalea, Arruriaga, Masterreka, Bideberri, Irizar pasealekua, Barrenkalea eta San Martin Agirre plaza.

UZTAILAK 1, igandea

San Martzialgo erromeria

09:30 **ALBORADA:** Lizarrako dultzaineroak, Zumarragako trikitilariak, Bergarako Txistulari Banda eta Incansables txaranga.

10:00 San Martzialera **IGOTZEA** gurdiaarekin.

11:00 San Martzialen **MEZA NAGUSIA**.

12:00 **DANTZA EMANALDIA**. Jarraian Sebastian Lizaso eta Madalen Arzallus bertsularien jarduna.

Ondoren, ohiko AURRESKUA, eta gero Lizarrako dultzaineroak eta Zumarragako trikitilariak. Segidan, abesti herrikoiak kantina ondoan.

15:30 Umeentzako eta gaztetxoentzako **JOLASAK ETA HERRI KIROLAK**.

17:00 **HERRI KIROLAK:** Sokatira eta txingak. Izen-ematea 16:15ean hasiko da zelaian. Sokatira eta txinga eramate saioaren tartean **IRRINTZI TXAPELKETA** egingo da.

18:00 Obanauke taldearen eskutik **ERROMERIA**.

19:30 Incansables txarangaren eta Zumarragako trikitilarien saioa, ondoren Lizarrako Larrain-dantza dultzaineroekin.

21:00 **JAITSIERAKO TXUPINAZOA eta JAITSIERA**, Bergarako Txistulari Bandakoe, Lizarrako dultzaineroek, Zumarragako trikitilariak eta Incansables txaranga alaituta. Lehen tokian txistulariak irtengo dira, gero dultzaineroak, atzetik trikitilariak, eta azken tokian txaranga.

Txistulariak Askatzura iristen direnean beste guztien zain gelditzen dira, **denek batera** fandango eta arin-arina dantzatzeko. Horren ondoren jaitsierarekin jarraitzen dute guztiek, lehenengo ordena berebean. Santa Marinara iritsitakoan geldialdia egiten da berriro denak iritsi arte, fandango eta arin-arina **denek batera** dantzatzeko.

Jaitsierari txaranga emango dio bukaera, San Martin plazan.

Egun guztian zehar bolatokia irekita egongo da.

SAN MARTZIAL ERROMERIA, NATURA ERRESPETATUZ OSPATU

San Martzial eguna iristear dago eta jai eguna herriko berdegune batean ospatzera goaz. Horregatik, eremu hori modu jasangarrian erabiltzeko, arau hauek jarraitzea komeni da; San Martzial herriko altxor balioak da eta guztion ardura da altxor hau zaintzea.

1.- ZUHAITZAK ETA ENBOR ZAHARRAK ERRESPETATU

San Martzialeko zuhaitzian haritzak, gaztainondoak, pagoak, lizarrak... ditugu, eta baita zuhaitzi horretako elementu balioak diren hildako enborrak ere. Hauek denak kontu handiz zaindu behar ditugu.

Ezin da zuhaitzetan iltzerik sartu ezta inolako elementu arrotzik sartu, jari edo zintzilikatu ere. Ezin da zuhaitzen adarrik moztu edota hostorik kendu. Hildako enborrak eta hauek babesteko jarritako egurrezko hesiak ere errespetatu egin behar dira.

2.- HONDAKINAK BEHAR BEZALA BATU

San Martzial eguna guztiok era jasangarrian disfrutatzeko, hondakinak gaika bilduko dira eta, jaia amaitzean, gune desberdinetan jarriko diren edukiontzietara eramango dira. San Martzial zegoen moduan lagako dugu.

3.- EZIN DUZU ALDATU SAN MARTZIAL ZURE EROSOTASUNAGATIK

San Martzialeko azpiegitura eta elementu guztiak (haur-jolasak, mahaiak, iturriak, hesiak, hormak, informazio-panelak etab.) urte guztian zehar denok erabiltzeko dira; errespetatu itzazu.

Beraz, San Martzial dagoen moduan lagako da, errespetuz; hormetako harriak dauden moduan lagako ditugu, baita mahai finkoak ere. Uraren aska ura edateko erabiliko dugu eta ez harrikoa egiteko, eta, noski, lurra ezingo da leundu, hau da, ez da "terrazarik" egingo.

Udalak eskatzen du udal lurretatik kanpora mahairik ez jartzea, baldin eta aurrez lur-jabeen baimenik lortu ez bada.

4.- EZIN DA SURIK EGIN ZUZENEAN LURREAN

San Martzialeko ingurua zaintzea guztion lana da; beraz, sua egiteko gailu desberdinak tentuz erabili betiere.

5.- ERROMERIA AMAITZEAN, LAGA TXUKUN SAN MARTZIALEKO BERDEGUNA

Erromeria amaitzean dena jaso beharko da, bertara eramandako elementu guztiak kendu/jaso beharko dira (mahaiak, aulkiak, estalkiak, kupelak...). Elementu horiek erretiratzeko ardura izango dute hara eramane dituzten herritarrek. San Martzial zegoen moduan lagako da.

6.- HERRIBUSA ETA IBILGAILUAK

Ibilgailuen kopurua gutxitzeko, uztailearen 1ean San Martzialerako HERRIBUS ZERBITZUA izango da egunean zehar, goizean 9:30etik 14:00etara eta arratsaldean 16:00etatik 20:30era. Geltokiak Oxirondo plazan eta San Martzialen izango dira.

Beraz, San Martzialerako bidea trafikorako itxita egongo da 10:00etatik 11:00etara eta 21:00etatik 22:00etara; eta egun horretan ezingo da zelaia autorik sartu, bertara jeneroa daramatenak izan ezik.

7.- ESKERTZA

San Martzial egunean gurditik eskaintzen den ardoa dohainik ematen dute txandaka VINOS ATXEGA ("Lopez Ojeda" ardoak), MANSO HERMANOS eta MINER ARDOAK enpresek. Hori dela-eta, Bergarako Udaleko Jai Batzordeari ematen dioten laguntza eskertzen dugu. Aurtengo ardoa **ATXEGA** enpresak eman du. 18 urtetik beherakoei ez zaie barrikako ardorik emango.

8.- HAINBAT OHAR

Arratsaldeko herri-kiroletarako eta irrintzi-lehiaketarako izen-ematea 16:15ean hasiko da San Martzialgo zelaian.

Iluntzeko jaitsieran, mesedez, **EZ BOTA URIK MUSIKARIEI**, musika-tresnak hondatu egiten dira-eta.

Jai eredu osasungarriaren alde, bizi ditzagun jaiak aske eta elkartasunean, kontsumo arriskutsuak alde batera utzi! Errespetatu ditzagun geure burua, besteak eta inguruak!

Ondo pasa San Martzial jaiak!